

Ordre du jour de la séance extraordinaire du conseil de la Ville de Pointe-Claire, à être tenue à l'hôtel de ville, 451, boulevard Saint-Jean, Pointe-Claire (Québec), le mardi 27 juillet 2021, à 19 h 00.

Agenda for the special meeting of the Council of the City of Pointe-Claire, to be held at City Hall, 451 Saint-Jean Boulevard, Pointe-Claire, Quebec, on Tuesday July 27, 2021 at 7:00 p.m.

01 – Ordre du jour	01 – Agenda
01.01 Approuver l'ordre du jour.	01.01 Approve the agenda.
05 – <u>Période de questions</u>	05 – <u>Question Period</u>
10 – Réglementation	10 – By-laws and Regulation
10.01 Autoriser la modification du Règlement PC-2929 afin de se prévaloir de l'article 544 de la Loi sur les cités et villes et d'y préciser les fins du règlement.	10.01 Authorize the modification of By-law PC-2929 in order to invoke Section 544 of the Cities and Towns Act and to specify the purposes of the By-law.
10.02 Autoriser la modification du Règlement PC-2930 afin de se prévaloir de l'article 544 de la Loi sur les cités et villes.	10.02 Authorize the modification of By-law PC-2930 in order to invoke Section 544 of the Cities and Towns Act.
20 – Administration et finances	20 – Administration and finances
20.01 Autoriser l'achat de l'immeuble sis au 230, boulevard Brunswick à Pointe-Claire; Autoriser l'entente de partenariat à intervenir entre la Ville de Pointe-Claire et le YMCA de l'Ouest-de-l'île; et Modifier l'affectation de la réserve financière 03-920-21-027 afin de pourvoir à l'acquisition du bâtiment sis au 230, boulevard Brunswick.	Authorize the purchase of the immovable located at 230 Brunswick Boulevard; Approve the partnership agreement to intervene between the City of Pointe-Claire and the West Island YMCA; and Modify the allocation of financial reserve 03-920-21-027 so as to provide for the acquisition of the immovable located at 230 Brunswick Boulevard.
30 – Contrats	30 – Contracts
30.01 Rejeter les soumissions reçues dans le cadre de l'appel d'offres lancé pour l'aménagement d'un jardin de lecture.	Reject the bids received within the framework of the call for tenders launched for the conception of a reading garden.
30.02 Rejeter les soumissions reçues dans le cadre de l'appel d'offres lancé pour la fourniture des services de nettoyage et de pompage des puisards.	Reject the bids received within the framework of the call for tenders launched for the supply of cleaning and pumping services of catch basins.
30.03 Approuver des modifications au contrat intervenu avec RÉHABILITATION DU O INC., pour la réfection de la chaussée de l'avenue Greystone à l'ouest de l'avenue Hermitage, pour un montant total de 3 420,51 \$, taxes incluses.	Approve change orders to the contract undertaken with RÉHABILITATION DU O INC., for the rehabilitation of Greystone Avenue, west of Hermitage Avenue, for a total amount of \$ 3,420.51, taxes included.
50 – Ressources humaines	50 – Human resources
50.01 Approuver la liste des changements au personnel par décisions non déléguées au 27 juillet 2021, telle que signée par M. Robert-F. Weemaes, directeur général.	Approve the list of non-delegated staff changes as of July 27, 2021, as signed by Mr. Robert-F. Weemaes, City Manager.
70 – Levée de la séance	70 – Closure